NARIADENIE KOMISIE (ES) č 1346/2005

zo 16. augusta 2005,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2702/1999 o opatreniach na poskytovanie informácií a na propagáciu poľnohospodárskych výrobkov v tretích krajinách

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2702/1999 zo 14. decembra 1999 o opatreniach na poskytovanie informácií a na propagáciu poľnohospodárskych výrobkov v tretích krajinách ([1]), najmä na jeho článok 5 ods. 1 a články 7 a 11,

keďže:

(1) Vzhľadom na skúsenosti získané za posledné roky je nevyhnutné, aby sa vykonali zmeny a doplnenia nariadenia Komisie (ES) č. 2879/2000 z 28. decembra 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2702/1999 o opatreniach na poskytovanie informácií o poľnohospodárskych výrobkoch v tretích krajinách a na ich podporu ([2]). Uvedené nariadenie by sa v záujme jasnosti a účelnosti malo nahradiť novým nariadením.

(2) Podľa nariadenia (ES) č. 2702/1999 môžu navrhujúce organizácie samy vykonávať niektoré časti programov, vyberať realizátorov programov v neskoršom štádiu postupu a udržiavať úroveň príspevku Spoločenstva na stálej úrovni nepresahujúcej 50 % skutočných nákladov každej fázy programu. Na uplatňovanie týchto ustanovení by mali byť stanovené podrobné predpisy.

(3) V záujme dobrého riadenia by sa mal vypracovať a pravidelne aktualizovať zoznam výrobkov a trhov, ktoré sú predmetom informačných a propagačných činností pre poľnohospodárske výrobky v tretích krajinách, mali by sa určiť národné orgány zodpovedné za vykonávanie tohto nariadenia a takisto by sa mala určiť dĺžka trvania programov.

(4) Mali by sa vyhotoviť pravidlá, pokiaľ ide o odkazy na špecifický pôvod výrobkov, ktoré sú predmetom propagačných a informačných kampaní, aby sa predišlo akémukoľvek riziku narušenia hospodárskej súťaže.

(5) Postup predkladania programov a výberu realizátora by sa mal stanoviť tak, aby sa zabezpečila čo najširšia hospodárska súťaž a voľný pohyb služieb, so zreteľom na ustanovenia smernice Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb ([3]), v tých prípadoch, v ktorých je navrhujúcou organizáciou verejný orgán.

(6) Kritériá výberu programov členskými štátmi a kritériá preskúmania programov vybraných Komisiou by sa mali stanoviť tak, aby sa zabezpečilo dodržiavanie pravidiel Spoločenstva a efektívnosť činností, ktoré sa majú uskutočniť. Po preskúmaní programov musí Komisia rozhodnúť o tom, ktoré programy sa prijmú, a stanoviť pre ne príslušné rozpočty.

(7) Aby sa zjednotili pravidlá výberu realizátorov a programov, rovnaké pravidlá by sa mali uplatňovať na činnosti realizované medzinárodnými organizáciami uvedenými v článku 6 nariadenia (ES) č. 2702/1999. Na dosiahnutie právnej istoty je potrebné, aby boli odkazy šírené v rámci programov v súlade s právnymi predpismi dotknutých tretích krajín.

(8) V záujme efektívnosti činností Spoločenstva, ktoré sa majú uskutočniť, treba, aby členské štáty zabezpečili súlad a komplementárnosť schválených programov s národnými alebo regionálnymi programami.

(9) Rovnako treba určiť preferenčné kritériá výberu programov tak, aby bol ich zásah čo najlepší.

(10) V prípade programov zahŕňajúcich viac ako jeden členský štát je potrebné stanoviť opatrenia, ktoré zabezpečia, že členské štáty medzi sebou spolupracujú pri predkladaní a preskúmaní týchto programov.

(11) V záujme dobrého finančného riadenia by programy mali obsahovať podrobné pravidlá ohľadom finančnej účasti členských štátov a navrhujúcich organizácií.

(12) Rôzne dohody zabezpečujúce plnenia záväzkov by mali byť predmetom zmlúv uzatvorených medzi zúčastnenými stranami a kompetentnými národnými orgánmi v rozumnej časovej lehote na základe vzorových zmlúv, ktoré členským štátom poskytne Komisia.

([1]) Ú. v. ES L 327, 21.12.1999, s. 7. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2060/2004 (Ú. v. EÚ L 357, 2.12.2004, s. 3).

([2]) Ú. v. ES L 333, 29.12.2000, s. 63. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 67/2005 (Ú. v. EÚ L 14, 18.1.2005, s. 5).

([3]) Ú. v. ES L 209, 24.7.1992, s. 1. Smernica sa ruší s účinnosťou od 31. januára 2006 smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 114).

(13) S cieľom zabezpečiť riadne plnenie zmluvy, navrhujúce organizácie zložia zábezpeku v prospech oprávneného národného orgánu vo výške 15 % z príspevkov Spoločenstva a príslušných členských štátov. Na tento istý účel by sa mala zložiť zábezpeka v prípade žiadosti o zálohu na každú ročnú etapu.

(14) Je potrebné, aby sa určili kontroly, ktoré majú vykonávať členské štáty.

(15) Malo by sa upresniť, že vykonávanie opatrení stanovených v zmluvách je hlavnou požiadavkou v zmysle článku 20 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/1985 z 22. júla 1985, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému zábezpek pre poľnohospodárske výrobky [1].

(16) Pokiaľ ide o požiadavky na riadenie rozpočtu, je nevyhnutné, aby sa stanovili finančné postihy v prípade nepredloženia žiadostí o priebežné platby alebo nedodržania lehoty na ich predloženie, alebo v prípade oneskorenia platieb členskými štátmi.

(17) V záujme dobrého finančného riadenia, a s cieľom zabrániť akémukoľvek riziku, že stanovené platby vyčerpajú finančný príspevok Spoločenstva tak, že už neostane žiadny zostatok na vyplatenie, by záloha a rôzne priebežné platby nemali presiahnuť 80 % príspevkov Spoločenstva a členských štátov. Z toho istého dôvodu žiadosti o vyplatenie zostatku musia byť predložené kompetentnému národnému orgánu v stanovenej lehote.

(18) Členské štáty by mali overiť všetky informačné a propagačné materiály vyhotovené v rámci programov. Mali by sa stanoviť podmienky ich používania po skončení programov.

(19) Vzhľadom na získané skúsenosti a s cieľom sledovania riadneho plnenia programov by sa mali stanoviť podrobné pravidlá pre monitorovanie skupinou zriadenou na tento účel v zmysle nariadenia (ES) č. 2702/1999.

(20) Členské štáty by mali kontrolovať implementáciu opatrení a Komisia by mala byť priebežne informovaná o výsledkoch overovacích a kontrolných opatrení stanovených v tomto nariadení. V záujme dobrého finančného riadenia by sa mali prijať opatrenia, aby členské štáty medzi sebou spolupracovali v prípadoch, keď sa opatrenia implementujú v inom členskom štáte, ako je členský štát, v ktorom sídli príslušná zmluvná organizácia.

(21) S cieľom účinne ochraňovať finančné záujmy Spoločenstva by sa mali prijať primerané opatrenia na boj proti podvodom a vážnej nedbalosti. Na tieto účely treba zaviesť náhradu škody a sankcie.

(22) Malo by sa jasne stanoviť, že v prípade viacročných programov treba predložiť internú hodnotiacu správu po ukončení každej jednej ročnej etapy, aj keď nebola predložená žiadna žiadosť o platbu.

(23) Úroková sadzba, ktorú musí zaplatiť príjemca neoprávnenej platby musí zodpovedať úrokovej sadzbe pre pohľadávky nezaplatené ku dnu ich splatnosti, stanovenej v článku 86 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev [2].

(24) S cieľom uľahčiť prechodné obdobie medzi nariadením (ES) č. 2879/2000 a týmto nariadením, treba prijať prechodné opatrenia pre propagačné a informačné programy, o financovaní ktorých rozhodla Komisia pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

(25) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Spoločného riadiaceho výboru pre propagáciu poľnohospodárskych výrobkov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Účel nariadenia a definícia

Toto nariadenie ustanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 2702/1999, najmä čo sa týka vypracovania, výberu, plnenia, financovania a kontroly programov uvedených v článku 7 ods. 1 spomenutého nariadenia, ako aj pravidlá uplatniteľné na programy realizované prostredníctvom medzinárodnej organizácie, uvedené v článku 6 uvedeného nariadenia.

„Programom“ sa rozumie súbor koherentných činností, ktoré majú dostatočný rozsah na zlepšovanie informovanosti a odbytu príslušných výrobkov.

Článok 2

Určenie oprávnených orgánov

Členské štáty určia kompetentné národné orgány zodpovedné za uplatňovanie tohto nariadenia (ďalej len „kompetentné národné orgány“).

[1] Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 673/2004 (Ú. v. EÚ L 105, 14.4.2004, s. 17).

[2] Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1261/2005 (Ú. v. EÚ L 201, 2.8.2005, s. 3).

Členské štáty oznámia Komisii názvy a kompletné údaje určených orgánov, ako aj všetky zmeny v tejto súvislosti.

Komisia poskytne v náležitej forme tieto informácie verejnosti.

Článok 3

Trvanie programov

Programy sa realizujú po dobu najmenej jedného roka, maximálne však po dobu troch rokov od dátumu vstupu príslušnej zmluvy, uvedenej v článku 12 ods. 1, do platnosti.

Článok 4

Charakteristiky informačných a propagačných odkazov šírených v rámci programov

1. Všetky propagačné alebo informačné odkazy určené spotrebiteľom a iným cieľovým skupinám v rámci programov (ďalej len „odkaz“) sa musia zakladať na skutočných kvalitách príslušného výrobku alebo jeho charakteristických vlastnostiach.

Tieto odkazy musia byť v súlade s právnymi predpismi platnými v tretích krajinách, ktorým sú určené.

2. Akýkoľvek odkaz na pôvod výrobku musí byť až druhotný vzhľadom na hlavný odkaz kampane. Pôvod produktu sa však v rámci danej informačnej alebo propagačnej činnosti môže uviesť, pokiaľ ide o označenie vykonané na základe právnych predpisov Spoločenstva, alebo o typický produkt potrebný na ilustrovanie informačných alebo propagačných činností.

Článok 5

Zoznam výrobkov a trhov

Zoznam výrobkov a trhov uvedených v článkoch 3 a 4 nariadenia (ES) č. 2702/1999 je uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu.

Tento zoznam sa aktualizuje každé dva roky, najneskôr 31. decembra.

Článok 6

Programy realizované v spolupráci s medzinárodnými organizáciami

V prípade uplatňovania článku 6 nariadenia (ES) č. 2702/1999 medzinárodné organizácie uvedené v spomenutom článku na žiadosť Komisie predložia návrh programov plánovaných na budúci rok.

Podmienky priznania a vyplatenia príspevku Spoločenstva uvedeného v článku 9 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2702/1999 sa riadia zmluvou o podpore uzatvorenou medzi Spoločenstvom a príslušnou medzinárodnou organizáciou.

KAPITOLA 2

Výber programov uvedených v článku 7 nariadenia (ES) č. 2702/1999

Článok 7

Predkladanie programov a predbežný výber členskými štátmi

1. Na účely vykonávania činností, ktoré sú súčasťou programov, členský štát vyhlási každý rok výzvu na predkladanie návrhov.

Odborné alebo medziodvetvové organizácie Spoločenstva, ktoré zastupujú príslušné sektory (ďalej len „navrhujúce organizácie“), predložia svoje programy členskému štátu najneskôr do 31. marca.

Tieto programy sa predkladajú vo formáte vyhotovenom Komisiou, ktorý je dostupný na jej internetovej stránke. Tento formulár je pripojený k výzvam na predkladanie návrhov uvedených v prvom pododseku.

2. Programy predložené v súlade s odsekom 1 spĺňajú:

a) právne predpisy Spoločenstva týkajúce sa príslušných produktov a ich uvádzania na trh;

b) špecifiká ustanovujúce kritériá pre vylúčenie, výber a pridelenie, ktoré sú na tieto účely zverejnené príslušnými členskými štátmi.

Programy musia byť dostatočne vypracované, aby sa dalo zhodnotiť, či sú v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi a aký je pomer medzi nákladmi a účinnosťou.

Členské štáty hodnotia programy najmä podľa nasledujúcich kritérií:

— súlad navrhovaných stratégií so stanovenými cieľmi,

— kvalita navrhovaných činností,

— očakávaný dosah ich realizácie na dopyt po dotknutých výrobkoch,

— záruky efektívnosti a reprezentatívnosti navrhujúcich organizácií,

— technické schopnosti a záruky efektívnosti navrhovaného realizátora.

Členské štáty zostavia predbežný zoznam programov, ktoré vyberú na základe kritérií stanovených podľa špecifikácií uvedených v prvom pododseku písm. b) a tiež podľa kritérií uvedených v treťom pododseku.

3. Každá navrhujúca organizácia vyberie na účely vykonania týchto programov, a to po uskutočnení súťaže na základe primeraných postupov overených členským štátom, jedného alebo viacero realizátorov. Pokiaľ sa tento výber uskutočnil ešte pred predložením programu, môže sa tento realizátor zúčastniť na vypracovávaní programu.

4. Ak ide o program, ktorý zahŕňa viacero členských štátov, tieto členské štáty sa dohodnú na výbere programu a vymenujú jeden členský štát za koordinátora. Zaviažu sa prispievať na jeho financovanie v súlade s článkom 11 ods. 2 a dohodnú sa na administratívnej spolupráci s cieľom uľahčiť monitorovanie, vykonávanie a kontrolu uvedeného programu.

5. Každý členský štát dbá o to, aby boli plánované národné alebo regionálne činnosti v súlade s činnosťami spolufinancovanými na základe nariadenia (ES) č. 2702/1999 a tiež na komplementárnosť predložených programov s národnými alebo regionálnymi kampaňami.

Článok 8

Priority pri výbere programov

1. V prípade programov uvedených v článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2702/1999 predložených viacerými členskými štátmi sa uprednostnia tie, ktoré sa týkajú všetkých produktov a ktoré kladú dôraz najmä na aspekty spojené s kvalitou, nutričnou hodnotou a potravinovou bezpečnosťou výroby Spoločenstva.

2. V prípade programov zameraných iba na jeden členský štát alebo jeden produkt sa uprednostnia tie, ktoré vyzdvihujú najmä záujem Spoločenstva na kvalite, nutričnej hodnote a tiež na bezpečnosti a reprezentatívnosti európskej poľnohospodárskej a potravinovej výroby.

Článok 9

Výber programov Komisiou

1. Každoročne, najneskôr do 30. júna, zašlú členské štáty Komisii zoznam uvedený v článku 7 ods. 2, ktorý, ak je to potrebné, zahŕňa aj zoznam realizátorov vybraných členskými štátmi, pokiaľ už títo boli vybraní v súlade s článkom 7 ods. 3, ako aj kópiu každého programu.

V prípade programov zahŕňajúcich viac ako jeden členský štát takéto oznámenie vykonajú dotknuté členské štáty na základe spoločného súhlasu.

2. Ak Komisia zistí, že predložený program alebo jeho časť nie je v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo s kritériami uvedenými v článku 7 ods. 2, takže je čiastočne alebo úplne nevyhovujúci, informuje o tom príslušné členské štáty do šesťdesiatich kalendárnych dní po prijatí predbežného zoznamu uvedeného v článku 7 ods. 2.

3. V súlade s článkom 7 ods. 3 tretí pododsek nariadenia (ES) č. 2702/1999 pošlú členské štáty upravené programy Komisii v lehote 30 kalendárnych dní po informovaní uvedenom v odseku 2 tohto článku.

Po kontrole upravených programov Komisia rozhodne najneskôr do 30. novembra, ktoré programy bude spolufinancovať v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2702/1999.

4. Navrhujúca organizácia alebo organizácie sú zodpovedné za riadne plnenie a riadenie vybraného programu.

Článok 10

Schvaľovanie realizátorov

1. Realizátor vybraný v súlade s článkom 7 ods. 3 sa schváli členským štátom, ktorý o tom informuje Komisiu pred podpisom zmluvy uvedenej v článku 12 ods. 1.

Členský štát overí, či vybraný realizátor disponuje nevyhnutnými finančnými a technickými prostriedkami, aby mohol zabezpečiť čo najúčinnejšiu implementáciu opatrení v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2702/1999. Členský štát oboznámi Komisiu s postupom uplatneným na tieto účely.

2. Navrhujúca organizácia môže uskutočniť niektoré časti programu v zmysle článku 7 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2702/1999 iba za nasledovných podmienok:

a) návrh o začatí je v súlade s ustanoveniami článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2702/1999;

b) navrhujúca organizácia má minimálne päťročné skúsenosti s vykonávaním rovnakého druhu činnosti;

c) časť programu realizovaného navrhujúcou organizáciou nepredstavuje viac ako 50 % z celkových nákladov na program, pokiaľ nejde o výnimočné a náležite odôvodnené prípady, ktoré najprv písomne odsúhlasila Komisia;

d) navrhujúca organizácia zaručí, že náklady na činnosti, ktoré plánuje sama vykonávať, nepresiahnu bežne uplatňované sadzby na trhu.

Členský štát overí dodržiavanie týchto podmienok.

3. V prípade, že je navrhujúcou organizáciou verejnoprávna inštitúcia v zmysle článku 1 písm. b) druhého pododseku smernice 92/50/EHS, členské štáty prijmú nevyhnutné opatrenia, aby verejní obstarávatelia dodržiavali ustanovenia tejto smernice.

Ustanovenia smernice 92/50/EHS sa uplatňujú aj v prípade činností uvedených v článku 6 nariadenia (ES) č. 2702/1999.

KAPITOLA 3

Financovanie programov

Článok 11

Finančný príspevok

1. Finančný príspevok Spoločenstva sa vypláca príslušným členským štátom.

2. V prípade, že sa na financovaní programu podieľa viacero členských štátov, ich podiel dopĺňa finančný príspevok navrhujúcej organizácie so sídlom na území týchto štátov. Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 nariadenia (ES) č. 2702/1999, v takomto prípade financovanie Spoločenstva nepresiahne 50 % celkových nákladov programu.

3. Finančné príspevky stanovené v článku 9 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 2702/1999 musia byť uvedené v programe predloženom Komisii.

Článok 12

Uzatváranie zmlúv a zloženie zábezpeky

1. Po prijatí rozhodnutia uvedeného v článku 9 ods. 3 Komisiou členský štát informuje každú navrhujúcu organizáciu o tom, či ich žiadosti boli alebo neboli akceptované.

Členské štáty uzatvoria zmluvy s vybranými navrhujúcimi organizáciami v časovej lehote deväťdesiatich kalendárnych dní po oznámení rozhodnutia Komisie podľa článku 9 ods. 3. Po vypršaní tejto lehoty sa nesmie uzatvoriť žiadna zmluva bez predchádzajúceho súhlasu Komisie.

2. Členské štáty použijú vzorové zmluvy, ktoré im poskytne Komisia.

Pokiaľ je to vhodné, členské štáty môžu zmeniť a doplniť niektoré podmienky vzorových zmlúv s ohľadom na národnú legislatívu, ale iba do tej miery, aby neboli dotknuté právne predpisy Spoločenstva.

3. Zmluva sa môže uzatvoriť medzi dvoma stranami až potom, čo navrhujúca organizácia zloží zábezpeku členskému štátu, za podmienok stanovených v hlave III nariadenia (EHS) č. 2220/1985, vo výške 15 % maximálnej ročnej čiastky financovanej Spoločenstvom a príslušnými členskými štátmi, s cieľom zabezpečiť riadne plnenie zmluvy.

Ak je však navrhujúca organizácia verejnoprávnou inštitúciou alebo koná pod vedením takejto inštitúcie, kompetentný národný orgán môže akceptovať písomnú záruku jej dozorného orgánu v percentuálnej výške uvedenej v prvom pododseku, ak sa tento dozorný orgán zaviaže, že:

a) bude dohliadať na riadne vykonávanie dohodnutých záväzkov;

b) bude kontrolovať, či sa prijaté čiastky používajú na plnenie dohodnutých záväzkov.

Dôkaz o zložení tejto zábezpeky sa musí členskému štátu predložiť pred vypršaním lehoty uvedenej v ods. 1.

4. Hlavnou požiadavkou v zmysle článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/1985 je vykonávanie opatrení stanovených v zmluve.

5. Členský štát bezodkladne zašle kópiu zmluvy a dôkaz o zložení zábezpeky Komisii.

Členský štát taktiež zašle Komisii kópiu zmluvy uzatvorenej medzi vybranou navrhujúcou organizáciou a realizátorom. Táto zmluva ustanovuje povinnosť realizátora podstúpiť kontroly uvedené v článku 21.

Článok 13

Režim záloh

1. Do tridsiatich kalendárnych dní po podpise zmluvy uvedenej v článku 12 ods. 1 a v prípade viacročných programov do tridsiatich dní, ktoré nasledujú po začiatku každej dvanásťmesačnej periódy, predloží zmluvná organizácia členskému štátu žiadosť o zálohu doloženú zábezpekou uvedenou v odseku 3 tohto článku. Po vypršaní tejto lehoty sa už o zálohu nesmie požiadať.

Každá záloha pokrýva maximálne 30 % čiastky ročného príspevku Spoločenstva, ako aj príslušného členského štátu, či príslušných členských štátov podľa ods. 2 a 3 článku 9 nariadenia (ES) č. 2702/1999.

2. Členský štát musí uhradiť každú zálohu do tridsiatich kalendárnych dní po predložení žiadosti o zálohu. S výnimkou zásahu vyššej moci bude každé oneskorenie úhrady zálohy viesť k zníženiu mesačnej zálohy vyplácanej Komisiou členskému štátu, v súlade s pravidlami stanovenými v článku 4 nariadenia Komisie (ES) č. 296/96 ([1]).

3. Úhrada zálohy závisí od zloženia zábezpeky navrhujúcou organizáciou v prospech členského štátu, vo výške 110 % tejto zálohy, za podmienok stanovených v hlave III nariadenia (EHS) č. 2220/85. Členský štát bezodkladne zašle Komisii kópiu každej žiadosti o zálohu a dôkaz o zložení príslušnej zábezpeky.

([1]) Ú. v. ES L 39, 17.2.1996, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 605/2005 (Ú. v. EÚ L 100, 20.4.2005, s. 11).

Avšak, ak je zmluvná organizácia verejnoprávnou inštitúciou alebo pod takúto inštitúciu spadá, písomná záruka jej dozorného orgánu, v percentuálnej výške uvedenej v prvom pododseku, môže byť akceptovaná kompetentnou národnou organizáciou, ak sa tento orgán zaviaže, že uhradí čiastku krytú zárukou, v prípade že sa nedokázal nárok na vopred vyplatenú čiastku.

Článok 14

Priebežné platby

1. Žiadosti o priebežné platby príspevku Spoločenstva a príspevku členských štátov podávajú navrhujúce organizácie členským štátom pred koncom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po vypršaní každej trojmesačnej etapy, počínajúc dňom podpísania zmluvy podľa článku 12 ods. 1.

K týmto žiadostiam, ktoré sa týkajú platieb vykonaných počas uvedenej trojmesačnej etapy, sa priloží súhrnný finančný výkaz, kópie faktúr a príslušné doklady, ako aj priebežná správa o plnení zmluvy za príslušnú trojmesačnú etapu (ďalej len „štvrťročná správa“). Ak sa počas predmetnej trojmesačnej etapy neuskutočnila žiadna platba alebo činnosť, tieto dokumenty sa odovzdajú oprávnenému národnému orgánu v časovej lehote uvedenej v prvom pododseku.

Okrem prípadov vyššej moci sa na oneskorené predloženie každej žiadosti o priebežnú platbu doloženej dokumentmi uvedenými v druhom pododseku uplatňuje zníženie platby o 3 % za každý celý mesiac oneskorenia.

2. Vyplácanie priebežných platieb je podmienené kontrolou dokumentov členským štátom podľa odseku 1 druhého pododseku.

3. Priebežné platby a platby záloh uvedených v článku 13 nesmú súhrnne prekročiť 80 % celkového ročného finančného príspevku Spoločenstva a príslušných členských štátov, uvedeného v článku 9 ods. 2 a ods. 3 nariadenia (ES) č. 2702/1999. Akonáhle sa dosiahne táto úroveň, nesmie sa podať žiadna ďalšia žiadosť o priebežnú platbu.

Článok 15

Vyplatenie zostatku

1. Žiadosť o vyplatenie zostatku podáva navrhujúca organizácia členskému štátu v lehote štyroch mesiacov po dátume ukončenia ročných činností stanovených v zmluve podľa článku 12 ods. 1.

Na účely jej prijatia žiadosť musí obsahovať správu (ďalej len „výročná správa“), ktorá obsahuje:

a) prehľad vykonaných činností a vyhodnotenie získaných výsledkov, ktoré sa dali zistiť k dátumu predkladania správy;

b) výročný súhrnný finančný výkaz, v ktorom sú jasne uvedené plánované a uskutočnené výdavky.

K výročnej správe musia byť priložené kópie faktúr a príslušné doklady o vykonaných platbách.

Okrem prípadov vyššej moci sa na oneskorené predloženie žiadosti o vyplatenie zostatku uplatňuje zníženie zostatku o 3 % za každý mesiac oneskorenia.

2. Zostatok platby bude vyplatený len za podmienky, že členský štát skontroloval faktúry a doklady podľa ods. 1 tretieho pododseku.

Zostatok sa zníži v závislosti od závažnosti nedodržiavania hlavnej požiadavky uvedenej v článku 12 ods. 4.

Článok 16

Platby členského štátu

Členský štát vykoná platby stanovené v článkoch 14 a 15 v lehote šesťdesiatich kalendárnych dní od prijatia žiadosti o platbu.

Avšak táto lehota sa môže pozastaviť kedykoľvek v priebehu šesťdesiatdňovej lehoty od prvého zaregistrovania žiadosti o platbu, úradným vyrozumením veriteľskej zmluvnej organizácie o tom, že jej žiadosť nie je prijateľná, pretože pohľadávka nie je nárokovateľná, alebo žiadosť nie je doložená dokladmi požadovanými pre všetky dodatočné žiadosti, alebo členský štát považuje za nevyhnutné, aby sa poskytli dodatočné informácie alebo vykonali kontroly. Plynutie lehoty pokračuje od dátumu prijatia požadovaných informácií alebo od dátumu vykonania kontrol členským štátom, ktoré sa musia odovzdať alebo vykonať v lehote tridsiatich kalendárnych dní od oznámenia.

Okrem prípadov vyššej moci sa na oneskorenia platieb uplatňuje zníženie výšky mesačnej zálohy, ktorú vypláca Komisia členskému štátu, v súlade s pravidlami stanovenými v článku 4 nariadenia (ES) č. 296/96.

Článok 17

Zábezpeky

1. Zábezpeka uvedená v článku 13 ods. 3 sa uvoľní, ak príslušný členský štát dokáže definitívny nárok na zálohovú čiastku.

2. Zábezpeka uvedená v článku 12 ods. 3 musí trvať až do vyplatenia zostatku a uvoľní sa na základe písomného pokynu na uvoľnenie zábezpeky od kompetentného národného orgánu.

Uvoľnenie zábezpeky prebehne v lehote a za podmienok uvedených v článku 16 pre vyplatenie zostatku.

3. Prepadnuté zábezpeky ako aj uložené penále sa odpočítajú od výdavkov vykázaných v Záručnej sekcii Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF).

Článok 18

Dokumenty, ktoré je potrebné zaslať Komisii

1. Výročná správa sa predloží po ukončení každej ročnej etapy, aj keď nebola predložená žiadna žiadosť o vyplatenie zostatku.

2. Členský štát odovzdá Komisii do tridsiatich kalendárnych dní od vyplatenia zostatku uvedeného v článku 15 ods. 2 súhrnné finančné výkazy uvedené v článku 15 ods. 1 druhom pododseku písm. a) a b).

3. Členský štát zašle Komisii dvakrát do roka štvrťročné správy nevyhnutné na priebežné platby v súlade s článkom 14.

Prvá a druhá štvrťročná správa sa zašle v lehote šesťdesiatich kalendárnych dní po prijatí druhej štvrťročnej správy členským štátom a tretia a štvrtá štvrťročná správa sa priloží k súhrnným výkazom uvedeným v odseku 2 tohto článku.

Výročná správa z predchádzajúceho roka môže zahŕňať štvrťročnú správu týkajúcu sa posledného štvrťroku.

4. V lehote tridsiatich kalendárnych dní po vyplatení zostatku zašle členský štát Komisii finančnú súvahu o výdavkoch uskutočnených v rámci zmluvy predloženej vo forme stanovenej Komisiou a odovzdanej členským štátom. K tejto súvahe sa priloží odôvodnené stanovisko členského štátu k vykonávaniu úloh stanovených počas uplynulej etapy.

Súvaha okrem toho potvrdzuje, že na základe kontrol vykonaných v súlade s článkom 14 ods. 2 a s článkom 15 ods. 2, sa všetky výdavky považujú za oprávnené v súlade s podmienkami zmluvy.

KAPITOLA 4

Monitorovanie a kontroly

Článok 19

Používanie materiálu

1. Členské štáty overia, či sú informačné a propagačné materiály vyhotovené a použité v rámci tých programov, ktoré využívajú financovanie v zmysle tohto nariadenia, a v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.

Komisii odovzdajú zoznam schválených materiálov.

2. Materiál vyhotovený a financovaný v rámci programu uvedeného v ods. 1 vrátane grafickej, vizuálnej a audiovizuálnej tvorby, ako aj internetové stránky sa môžu použiť aj v budúcnosti pod podmienkou predchádzajúceho písomného súhlasu Komisie, príslušných navrhujúcich organizácií a členských štátov, ktoré prispeli na financovanie programu, so zreteľom na práva zmluvných strán vyplývajúcich z národnej legislatívy, ktorým sa projekt riadi.

Článok 20

Monitorovanie programov

1. Monitorovacia skupina stanovená v článku 8 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2702/1999 sa pravidelne stretáva s cieľom sledovať stav napredovania rôznych programov, ktoré využívajú financovanie v zmysle tohto nariadenia.

Na tieto účely je monitorovacia skupina oboznámená u každého jedného programu s časovým rozvrhom plánovaných činností, štvrťročných a výročných správach, ako aj o výsledkoch vykonaných kontrol v zmysle článkov 14, 15 a 21 tohto nariadenia.

Monitorovacej skupine predsedá zástupca príslušného členského štátu. V prípade programov, na ktorých sa podieľa viacero členských štátov, predsedá skupine zástupca menovaný zúčastnenými členskými štátmi.

2. Úradníci a zamestnanci Komisie sa môžu podieľať na činnostiach organizovaných v rámci programu, ktorý využíva financovanie v zmysle tohto nariadenia.

Článok 21

Kontroly vykonávané členskými štátmi

1. Príslušný členský štát stanoví najvhodnejšie prostriedky s cieľom zabezpečiť kontrolu programov a činností financovaných v zmysle tohto nariadenia a informuje o nich Komisiu.

Tieto kontroly sa vykonávajú každoročne, minimálne v prípade 20 % programov ukončených v priebehu uplynulého roka, na minimálne dvoch programoch, a týkajú sa najmenej 20 % celkových rozpočtov týchto programov ukončených v priebehu uplynulého roka. Výber vzorky na výber programov sa uskutoční na základe analýzy rizika.

Členský štát zašle Komisii správu za každý skontrolovaný program, v ktorom uvedie výsledky vykonaných kontrol, ako aj zistené nedostatky. Túto správu bezodkladne zašle po jej ukončení.

2. Členský štát prijme nevyhnutné opatrenia s cieľom overiť, najmä prostredníctvom technických a účtovných kontrol, u zmluvnej organizácii a realizátora:

a) presnosť údajov a poskytnutých dokladov;

b) splnenie všetkých zmluvných záväzkov stanovených v zmluve uvedenej v článku 12 ods. 1.

Bez toho, aby bolo dotknuté ustanovenia nariadenia Rady (EHS) č. 595/91 ([1]), členský štát informuje čo najskôr Komisiu o všetkých nezrovnalostiach zistených počas vykonávania kontrol.

3. V prípade programov, na ktorých sa podieľa viacero členských štátov, prijmú tieto štáty opatrenia nevyhnutné na koordináciu ich kontrolnej aktivity a informujú o tom Komisiu.

4. Komisia sa môže kedykoľvek zúčastniť na kontrolách uvedených odsekoch 1, 2 a 3. Kompetentné národné orgány odovzdajú na tento účel Komisii predbežný časový harmonogram kontrol, ktoré má vykonať členský štát, minimálne tridsať dní pred začatím týchto kontrol.

Komisia môže vykonať všetky dodatočné kontroly, ktoré uzná za nevyhnutné.

Článok 22

Vymáhanie neoprávnene vyplatených platieb

1. V prípade neoprávnene vyplatenej platby je príjemca povinný uhradiť predmetné čiastky zvýšené o úrok vypočítaný v závislosti od lehoty, ktorá uplynula medzi platbou a úhradou zo strany príjemcu.

Použije sa úroková sadzba stanovená v súlade s článkom 86 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002.

2. Čiastky, ktoré sa vymohli, ako aj úroky sa vyplatia platobným agentúram alebo orgánom členských štátov, ktoré ich odpočítajú od výdavkov financovaných z prostriedkov EPUZF v pomere k finančnej účasti Spoločenstva.

Článok 23

Penále

1. V prípade podvodu alebo vážnej nedbalosti uhradí navrhujúca organizácia dvojnásobok rozdielu medzi pôvodne vyplatenou čiastkou a čiastkou skutočne dlžnou.

2. V zmysle článku 6 nariadenia Rady (ES) č. 2988/95 ([2]) sa zníženia a vylúčenia stanovené v tomto nariadení uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté možnosti prípadného použitia dodatočných ďalších sankcií uplatniteľných podľa iných ustanovení právnych predpisov Spoločenstva alebo národnej legislatívy.

KAPITOLA 5

Zrušenie, prechodné a záverečné ustanovenia

Článok 24

Zrušenie nariadenia (ES) č. 2879/2000

Nariadenie (ES) č. 2879/2000 sa zrušuje. Avšak ustanovenia uvedeného nariadenia zostávajú naďalej uplatniteľné pre tie propagačné a informačné programy, o financovaní ktorých rozhodla Komisia pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

Odkazy vykonané na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie

Článok 25

Prechodné ustanovenia

1. Pre rok 2005 sa okrem konečného termínu stanoveného v článku 7 ods. 1 druhom pododseku stanovuje druhý konečný termín na predloženie programov na 31. október 2005.

2. Odchylne od článku 9 ods. 1 prvého pododseku sa pre rok 2005 u programov predložených najneskôr 31. októbra stanoví konečný termín na predloženie predbežného zoznamu programov Komisii do 15. decembra 2005.

3. Odchylne od článku 9 ods. 3 prijme Komisia rozhodnutie pre rok 2005 podľa uvedeného odseku najneskôr do 28. februára 2006.

Článok 26

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. augusta 2005

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

([1]) Ú. v. ES L 67, 14.3.1991, s. 11.

([2]) Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1.

PRÍLOHA

1. **Zoznam tretích krajín, v ktorých sa môžu vykonať propagačné opatrenia**

A. ŠTÁTY

Južná Afrika

Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko

Austrália

Bosna a Hercegovina

Bulharsko

Čína

Južná Kórea

Chorvátsko

India

Japonsko

Nórsko

Nový Zéland

Rumunsko

Rusko

Srbsko a Čierna Hora ([1])

Švajčiarsko

Turecko

Ukrajina

B. ZEMEPISNÉ OBLASTI

Severná Afrika

Severná Amerika

Latinská Amerika

Juhovýchodná Ázia

Blízky a Stredný východ

2. **Zoznam výrobkov, pre ktoré sa môžu vykonať propagačné opatrenia v tretích krajinách:**

— Čerstvé, chladené a mrazené hovädzie, teľacie a bravčové mäso; potravinové prípravky z týchto výrobkov

— Kvalitné hydinové mäso

— Mliečne výrobky

([1]) Vrátane Kosova pod záštitou Spojených národov na základe rezolúcie Bezpečnostnej rady 1244 z 10. júna 1999.

— Olivový olej a stolové olivy

— Stolové vína so zemepisným označením. Akostné vína pvur

— Alkoholické nápoje so zemepisným označením alebo s chráneným tradičným opisom

— Čerstvé a spracované ovocie a zelenina

— Výrobky spracované z obilnín a ryže

— Vlákna ľanu

— Živé rastliny a výrobky okrasného záhradníctva

— Výrobky s chráneným označením pôvodu (CHOP), chráneným zemepisným označením (CHZO) alebo zaručené tradičné špeciality (ZTŠ) v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2081/92 [1] alebo s nariadením Rady (EHS) č. 2082/92 [2].

— Výrobky ekologického poľnohospodárstva v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2092/91 [3].

[1] Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 208, 24.7.1992, s. 9.
[3] Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1.